

M E S T S K Ý Ú R A D V G A L A N T E

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 26. júna 2014

K bodu č. 18: Návrh podmienok na vyhlásenie obchodných verejných súťaží :

- 1. Nebytový priestor na ul. Hlavnej č. 946 v Galante**
- 2. Nebytový priestor na ul. Vajanského č. 909 v Galante**

Návrh predkladá:

Ing. Ján Poľakovský v.r.
zástupca prednostu

Materiál obsahuje:

A/ Návrh na uznesenie
B/ Návrh podmienok na vyhlásenie OVS
C/ Stanoviská komisií

Návrh spracoval:

Ing. Mária Kulcsárová v.r.
vedúca oddelenia rozvoja mesta

V Galante, 12.06.2014

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 písm. a) zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

podmienky na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom nebytového priestoru ul. Hlavnej č. 946 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Hlavnej č. 946 v Galante o výmere : nebytový priestor **22,49m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2014 do 31.07.2019.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 100,00€/m²/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

Zábezpeka: Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.

m e n u j e

komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

.....

.....

.....

u k l a d á

Vyhlásiť obchodnú verejnú súťaž na prenájom nebytového priestoru s podmienkami schválenými mestským zastupiteľstvom v súlade s Pravidlami obchodných verejných súťaží mesta.

Z: vedúci právneho oddelenia MsÚ
T: do 04.07.2014

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Hlavná č. 946 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o.

Dňa 07.05.2014 správca nebytových priestorov Bysprav s.r.o. Galanta doručil podklady k ukončeniu nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Hlavnej č. 946 v Galante nájomcu spoločnosti ADMIRAL s.r.o., v zastúpení Vierou Koričanskou. S nájomcom je uzatvorená NZ č. 179/2006 zo dňa 09.03.2006, s dodatkami č. 1/2007 zo dňa 22.11.2007, č. 2/2009 zo dňa 30.06.2009, č. 3/2011 zo dňa 15.03.2011, č. 4/2011 zo dňa 27.12.2012, č. 5/2013 zo dňa 23.01.2013, č. 6/2013 zo dňa 31.12.2013. V zmysle zmluvy nájomný vzťah končí k 31.07.2014. Z vyššie uvedeného predkladáme návrh podmienok na vyhlásenie OVS, ktorý bol predmetom rokovanie finančnej komisie a správy majetku dňa 10.06.2014 a komisie OSCRaRR dňa 16.06.2014. Stanoviská sú v prílohe materiálu.

Doterajší stav:

Nebytový priestor : ul.Hlavná č.946 v Galante

Nájomca : ADMIRAL s.r.o., v zastúpení Vierou Koričanskou, ul. 29. augusta č.16, 924 01 Galanta

IČO : 31425810

Účel nájmu : Predajňa spodného prádla

Doba nájmu : na dobu určitú od 15.04.2011 do 14.04.2016 s výpovednou lehotou 3 mesiace

Plocha nebytového priestoru : 22,49m²

Nájomné za m² : 152,10€

Ročné nájomné : 3 420,00€

Ďalšie využitie nebytového priestoru:

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Hlavnej č. 946 v Galante o výmere : nebytový priestor **22,49m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2014 do 31.07.2019.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

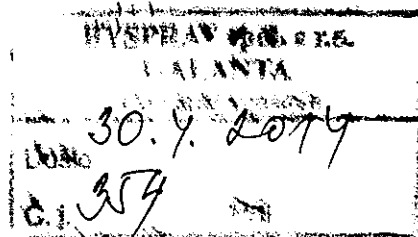
Minimálny nájom 100,00€/m²/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

Zábezpeka: Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.



VÝROBA DÁMSKEJ SPODNEJ BIELIZNE

ADMIRÁL s.r.o., ul. 29. Augusta č. 16, 924 00 Galanta



Bysprav spol s r.o.
Nová doby 924/13
924 01 Galanta

Galanta ,30.04.2014

Vec: Výpoveď z nájmu

Na základe nájomnej zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 179/2006 zo dňa 09.03.2006 a dodatku č. 3/2011 dávam výpoveď z nájmu podľa bodu č. 2./c z prenajatých priestorov na ul. Hlavná č. 946, Galanta , ku dňu 31.07.2014.

Ostávam s pozdravom

Viera Koričanská
Konateľ spoločnosti

ADMIRÁL s.r.o.
ul. 29. augusta 16
924 00 Galanta
1

V Galante dňa 1.5.2014

ADMIRÁL s.r.o
ul. 29. Augusta č.16
924 01 Galanta


Vec : Výpoveď nájomnej zmluvy – odpoveď

Vaše výpoveď nájomnej zmluvy o nájme nebytových priestorov doručenú dňa 30.4.2014 v zmysle Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 9.3.2006 a dodatku č.3/2011 zo dňa 15.3. 2011, bod 2. /c beriem na vedomie.

V zmysle zmluvy nájomný vzťah končí 31.07.2014

K termínu ukončenia nájmu prenajatý nebytový priestor vyprázdnite a zápisnične odovzdajte na prevádzkovom úseku spoločnosti BYSPRAV s.r.o. Galanta.

S pozdravom


Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 písm. a) zákona č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

podmienky na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom nebytového priestoru ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **83,95m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2014 do 31.07.2019.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 90,00€/m2/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

Zábezpeka: Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.

m e n u j e

komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

.....

.....

.....

u k l a d á

Vyhlásiť obchodnú verejnú súťaž na prenájom nebytového priestoru s podmienkami schválenými mestským zastupiteľstvom v súlade s Pravidlami obchodných verejných súťaží mesta.

Z: vedúci právneho oddelenia MsÚ
T: do 04.07.2014

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na nebytový priestor ul. Vajanského č. 909 v Galante v správe spol. Bysprav s.r.o. Galanta

Dňa 20.11.2013 správca nebytových priestorov Bysprav s.r.o. Galanta doručil podklady k ukončeniu nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na ul. Vajanského č. 909 v Galante nájomcu ARENA Galanta s.r.o. v zastúpení Juditou Fitos. Vlastník NP na uvoľnený NP vyhlásil OVS č. 1783/2014 zo dňa 19.02.2014, ktorá bola vyhodnotená ako neúspešná z dôvodu nepodania žiadneho súťažného návrhu. II. kolo OVS č. 2466/2014 zo dňa 24.03.2014 a III. kolo OVS č. 9026/2014 zo dňa 28.04.2014 taktiež boli vyhodnotené ako neúspešné bez podania súťažného návrhu. Z vyššie uvedeného predkladáme návrh podmienok na vyhlásenie IV. kola OVS, ktorý bol predmetom rokovania finančnej komisie a správy majetku dňa 10.06.2014 a komisie OSCRaRR dňa 16.06.2014. Stanoviská sú v prílohe materiálu.

Doterajší stav využitia nebytového priestoru:

Nebytový priestor : ul. Vajanského č. 909 v Galante

Nájomca : ARENA Galanta s.r.o., v zastúpení Juditou Fitos, ul. Mierová č. 1434/2, 924 01 Galanta

IČO : 44803427

Účel nájmu : Predaj textil, obuv

Doba nájmu : na dobu určitú od 01.08.2009 do 31.07.2014 s výpovednou lehotou 3 mesiace

Plocha nebytového priestoru : 83,95m²

Nájomné za m² : 152,00€

Ročné nájomné : 12 760,40€

Ďalšie využitie nebytového priestoru:

Návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže

Predmet súťaže: nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na ul. Vajanského č. 909 v Galante o výmere : nebytový priestor **83,95m²**

Doba nájmu: na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 01.08.2014 do 31.07.2019.

Účel nájmu: prevádzkareň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť.

Minimálny nájom 90,00€/m²/ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru.

Zábezpeka: Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom.

Záznam

*z vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže č. 9026/2014
vyhlásenej Mestom Galanta na prenájom nebytového priestoru
na Ul. Vajanského súp. č. 909 v Galante*

konaného dňa 26. mája 2014

Prítomní : vid' prezenčná listina

Obchodná verejná súťaž bola vyhlásená dňa 28.4.2014 na základe uznesenia MsZ Galanta č. 372/Z-2014 a v súlade s §§ 281-288 Obchodného zákonníka. Mestské zastupiteľstvo Galanta menovalo komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v súlade s pravidlami obchodných verejných súťaží.

Keďže do stanoveného termínu, t.j. do 26.5.2014 do 13⁰⁰ hod. nebol podaný žiadny súťažný návrh, výberová komisia konštatovala, že obchodná verejná bola neúspešná, a odporučila primátorovi mesta vyhlásiť druhé kolo súťaže s rovnakými podmienkami, ktoré schválilo mestské zastupiteľstvo vo svojom uznesení č. 372/Z-2014.

V Galante dňa 26.5.2014

členovia komisie:

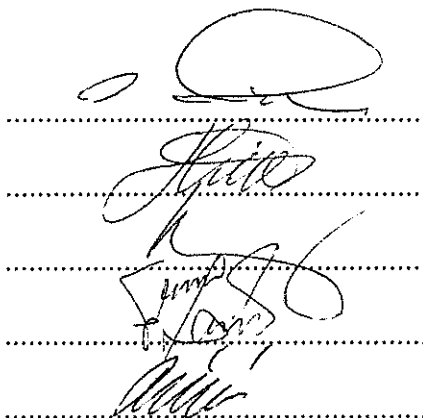
Peter Kolek

Dezider Horváth

Katalin Vanya

Ing. Ladislav Fekete

Mgr. László Biró



STANOVISKO
komisie finančnej a správy majetku mestského zastupiteľstva v Galante

Komisia finančná a správy majetku MsZ na svojom riadnom zasadnutí dňa 10.06.2014 prerokovala návrh podmienok na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže

- a) nebytový priestor na ul. Hlavnej č. 946
- b) nebytový priestor na ul. Vajanského č. 909

Finančná komisia odporúča MsZ schváliť:

- a) vyhlásenie OVS na uvoľnený nebytový priestor na ul. Hlavná č. 946 s vyvolávacou cenou nájmu 100 €/m²/rok s valorizáciou, bez služieb spojených s nájmom nebytového priestoru
- b) opätovné vyhlásenie OVS na nebytový priestor na ul. Vajanského 909 s vyvolávacou cenou nájmu 90 €/m²/rok s valorizáciou, bez služieb spojených s nájmom nebytového priestoru

PaedDr. Peter Černý v.r.
poverený vedením komisie FaSM

Zapisovateľka: Katarína Kluchová

S t a n o v i s k o
z komisie OSCRaRR zo dňa 16. júna 2014

K bodu č.6 - Návrh podmienok na vyhlásenie OVS:

a) NP ul. Hlavná č. 946 v Galante – Admirál s.r.o.

Komisia prejedнала predložený materiál, ktorý jednohlasne počtom prítomných 4 – členovia odporučila predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.

b) NP ul. Vajanského č. 909 – ARENA Galanta s.r.o.

Komisia prejedнала predložený materiál, ktorý jednohlasne počtom prítomných 4 – členovia odporučila predložiť na rokovanie MsZ bez pripomienok.

Zsolt Takáč
predseda komisie v.r.

Zapísala: A. Deáková